

192 First Day at Work at a New Job II (新工作上上班第一天 II) Feb.3'10

A. 在上次的节目中，我们学习的是有关新工作上上班第一天的一些内容，包括和新同事初次见面应该如何得体地打招呼。

V. 同时打招呼的时候应当注意肢体语言(body language)以及目光交流(eye contact)，这些都是第一印象的组成部分。

A. 此外，要清楚公司的工作时间、午餐时间以及休息时间等，如果不清楚可以询问。

V. 最后就是要注意公司的着装文化(dress code)，什么样的着装比较合适因公司规模、工作性质以及员工组成而各不相同。

A. 这方面的内容还有许多，我们今天就安排了一段对话，通过对话来更好、更多地了解这方面的知识。

V. 和往常一样，我们先把今天的对话内容听一遍。

Dialogue	Points
J. Hi, Maria. Good to see you again.	<p>A. 对话第一句是问候语, Hi, Maria, 然后是 Good to see you again., 意思是“很高兴又见面了”。</p> <p>V. 这里出现 again 这个单词, 表示两人以前见过面, 而结合今天的话题: 在新公司第一天上班, 很可能打招呼的人曾经面试过 Maria。</p> <p>A. 类似这样的判断对于迅速、准确地理解意思是非常重要的, 因此就像我们以前说过的, 理解英语应当注意说话情景以及上下文。</p>
M. Same here, Jonathan.	<p>V. 对方表示欢迎, 作为新员工的 Maria 回答道: Same here, Jonathan., 表示也很高兴又见面了。</p> <p>A. 我们在上次的节目中提过, 这里的 same here 也可以说 Likewise。</p>
J. Glad to have you aboard finally!	<p>V. 对话下一句是: Glad to have you aboard finally!</p> <p>A. 意思是“你最终加入我们了真好”, 这里的单词 aboard 用法类似于我们以前学过的短语 welcome aboard (欢迎加入我们)。</p> <p>V. 最后的单词 finally 颇有意味, 想必是雇佣过程中有些周折或拖延, 因此说话人有所感慨。</p> <p>A. 谈到雇佣过程, 一般好像是面试之后公司便</p>

	<p>会对求职者作出最后决定，会有些什么样的周折或拖延呢？</p> <p>V. 在面试 interview 和确定工作 job offer 之间还可能有什么事情，最常见的就是 reference check。</p> <p>A. Reference check 意思是“背景调查”，也就是向以前任职的雇主或主管询问求职者的情况。</p> <p>V. 一般在 interview 结束前，面试者都会留下证明人的联络方式，这些证明人就是 reference。</p> <p>A. 关于 reference，有两点值得注意，一是不管在哪个公司工作，也不管工作职位如何，在职期间一定要尽职尽责，否则在跳槽时谁愿意给你做 reference 呢？</p> <p>V. 另外，最合适的 reference 是前任主管或同事，对于没有当地工作经验的新移民朋友，也可以请英语课程的老师做 reference。</p> <p>A. 也就是 reference 应当能客观公正地评价你的表现及为人，因此不要使用私人朋友或亲戚家人做 reference。</p> <p>V. 除了 reference check 之外，有些职位可能还需要进行 security check（安全检查），以确定求职者以前没有犯罪记录。</p> <p>A. 好像政府、机场、银行以及与儿童打交道的工作都要求做 security check。</p>
<p>M. Yes. I've been waiting for this day for a long time too.</p>	<p>V. 回到对话，Maria 答道：I've been waiting for this day for a long time too.</p> <p>A. 原来她也等着这一天等了很久了。这是不是应了中文中一句话“好事多磨”啊？</p> <p>V. 是的，“好事多磨”在英语中可以说 Good things never come easy.</p> <p>A. Good things never come easy. 好事情来得都不容易。</p>
<p>J. Good! Let me show you where your cubicle is.</p>	<p>V. 问候之后，Jonathan 言归正传，说道：Let me show you where your cubicle is.</p>

	<p>A. 让我带你看看你的工作格间在哪。</p> <p>V. 我们来看看单词 cubicle, 它的拼法是[], 也就是“小格间”的意思。</p> <p>A. 这在许多工作场所很常见, 也就是用挡板将空间隔成各个相对独立的工作格间。</p> <p>V. 当然视情况不同, 这里的 cubicle 也可以换成别的单词, 例如:</p> <p>Let me show you where your office is. 让我带你看看你的办公室在哪, 使用的单词是 office (办公室)。</p> <p>Let me show you where your desk is. 让我带你看看你的办公桌在哪, 使用的单词是 desk (办公桌)。</p> <p>Let me show you where your workstation is. 让我带你看看你的工作区在哪, 使用的单词是 workstation (工作区、工作台)。</p>
M. Sure!	
J. Here is the plan for today. In the morning, you can go over the orientation manual on your desk.	
M. Do I do this by myself?	
J. Yes. But feel free to grab me if you have any questions. That should bring us to the lunch time.	
M. Do we have half an hour or one hour for lunch?	
J. One hour. After lunch, I'll have you job shadow Jenny. She is our senior accountant.	
M. That sounds great! I look forward to that.	
J. Ok! I'll let you settle in first. Then I'll show you around and introduce you to the team.	
M. Thanks, Jonathan. See you in a bit.	